

Zeitschrift: NIKE-Bulletin
Herausgeber: Nationale Informationsstelle für Kulturgüter-Erhaltung
Band: 33 (2018)
Heft: 1

Vorwort: Éditorial
Autor: Schibler, Boris

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Préserver la physionomie des localités suisses Un rapport du Conseil fédéral à ne pas rater

Le 17 janvier 2018, le Conseil fédéral a approuvé le rapport «Préserver la physionomie des localités suisses», qui donne suite au postulat du conseiller national Kurt Fluri (SO). Celui-ci avait demandé au Conseil fédéral d'examiner l'évolution, sous l'angle qualitatif, du paysage bâti en Suisse au cours des trente dernières années. Le développement de l'urbanisation vers l'intérieur du milieu bâti et la stratégie énergétique ont créé une forte pression sur les sites construits historiques. Le rapport, élaboré par le bureau INFRAS SA, présente les instruments dont dispose la Confédération pour protéger les sites construits, l'évolution du paysage bâti, l'apport du patrimoine culturel ainsi que les menaces qui pèsent sur lui, pour conclure sur les mesures à prendre. Il témoigne d'un engagement clair du gouvernement en faveur de la conservation de nos sites.

Le Conseil fédéral relève dans son rapport que le paysage bâti s'est développé de manière insatisfaisante ces trois dernières décennies et qu'on peut observer une banalisation et une uniformisation des constructions. Il s'exprime aussi clairement sur certaines interventions parlementaires actuelles (p. 21), soulignant que celles-ci ont «pour objectif de démanteler les régimes de protection aux niveaux fédéral et cantonal, ce qui pourrait entraîner une surévaluation des intérêts particuliers par rapport à l'intérêt public qu'est la sauvegarde du patrimoine culturel.» A l'opposé de cette tendance, le rapport du Conseil fédéral présente de manière détaillée l'apport important du patrimoine culturel à la société, à l'économie et à l'environnement. Il ressort de cette analyse que, par exemple, l'Inventaire fédéral des sites construits d'importance nationale à protéger en Suisse (ISOS) est l'instrument le plus susceptible de favoriser une densification de qualité.

Dans le chapitre consacré aux mesures à prendre, le paragraphe 6.4 «Renforcer la participation» revêt une importance toute particulière, et il est en étroit rapport avec les bulletins NIKE de 2018 (voir les pp. 4–7 du présent cahier). Il souligne que garantir une gestion attentive du patrimoine culturel présuppose une communication active entre les autorités et la population. Une large part de la population doit pouvoir s'impliquer dans la mise en valeur et le développement du patrimoine culturel. A cet effet, il importe de renforcer le dialogue entre toutes les parties intéressées, afin de prendre en compte l'ensemble des intérêts en jeu. On ne saurait donc trop recommander la lecture de ce rapport.

Boris Schibler
Rédacteur du Bulletin NIKE

www.admin.ch/gov/fr/accueil/documentation/communiqués.msg-id-69517.html

Schweizer Ortsbilder erhalten Ein lesenswerter Bericht des Bundesrats

Am 17. Januar 2018 verabschiedete der Bundesrat seinen Bericht «Schweizer Ortsbilder erhalten», mit dem er ein Postulat von Nationalrat Kurt Fluri (SO) erfüllt. Dieser beauftragte den Bundesrat, zu untersuchen, wie sich die hiesige Siedlungslandschaft in den letzten 30 Jahren qualitativ entwickelte. Aktuell haben die Siedlungsentwicklung nach innen und die Energiestrategie zu hohem Druck auf historische Ortsbilder geführt. Der von der Firma INFRAS AG erarbeitete Bericht stellt die Instrumente des Bundes zur Erhaltung der Ortsbilder, die Entwicklung der Siedlungslandschaft, die Leistungen des Kulturerbes sowie Risiken und Massnahmen vor. Und er ist ein klares Bekenntnis der Landesregierung zum Erhalt unserer Ortsbilder.

Darin hält der Bundesrat fest, dass die Siedlungslandschaft sich in den letzten drei Dezennien unbefriedigend entwickelt habe, es sei eine Trivialisierung und Nivellierung des Gebauten zu beobachten. Deutliche Worte findet der Bericht auch zu aktuellen politischen Vorstössen (S. 21). Diese hätten «einen Abbau von Schutzregeln zum Ziel, was die Überbewertung von Partikularinteressen gegenüber dem öffentlichen Interesse an der Erhaltung des kulturellen Erbes mit sich bringen kann.» Demgegenüber werden die wichtigen Leistungen, die das Kulturerbe für Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt erbringt, differenziert dargestellt. Es wird deutlich, dass etwa das Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz von nationaler Bedeutung (ISOS) genau die Planungsgrundlage ist, die eine Verdichtung zu einer qualitativ vollen Verdichtung machen kann.

Unter den zu ergreifenden Massnahmen sticht – gerade im Zusammenhang mit den NIKE-Bulletins 2018 (vgl. S. 4–7 in diesem Heft) – der Abschnitt 6.4 «Teilhabe stärken» hervor. Um einen sorgfältigen Umgang mit dem Kulturerbe zu gewährleisten, brauche es eine aktive Kommunikation zwischen Behörden und Bevölkerung. Das heisst etwa die Beteiligung der breiten Bevölkerung an dessen Inwertsetzung und Weiterentwicklung. Es braucht die verstärkte Auseinandersetzung aller mit allen unterschiedlichen Interessen. Die Lektüre des Berichts sei darum nachdrücklich empfohlen.

Boris Schibler
Redaktor NIKE-Bulletin

www.admin.ch/gov/de/start/dokumentation/medienmitteilungen.msg-id-69517.html